

Wettmar Soundwalk 2026

Indicative Transcript - English version

0:09 Female NASA announcer: *Integrity science*. Oh my gosh, that was an amazing picture you just painted. I glanced over at the ... (unclear) ... and I literally saw fist pumps in the air. Those types of observations are things that humans are uniquely able to contribute, and you just really brought us along with you. So, thanks for that.

0:30 Iris: And I am lying in bed here....

0:33 Male Integrity crew member: Yeah, Jenny, I wish you had....

0:33 Iris: ...the other side of the moon.

0:36 Integrity crew member: ...some longer lenses on the solar array so you could see the whole view, but man it is, uh, the up-close moon, not the whole moon, but it is just fascinating here. It's so cool.

0:46 Iris: I think it was about 1969, when we moved to the village.

0:47 Iris: We moved to Wettmar in 1969.

0:52 Iris: Can't really remember much of it. Or anything.

0:56 Iris: That was around the time of the moon landing

0:57 Iris: Or was that in '68?

0:59 Female NASA announcer: Let me know when you're ready for a quick vehicle status.

1:01 Iris: But somehow I can't really remember it.

1:03 Iris: But, ah, it's like a circle of life.

1:07 Iris: Still, somehow... somehow it's like...

1:03 Iris: But, ah, it's like a circle of life. And, uh, yeah, it makes sense here.

1:11 Iris: "Circle of Life" - it fits.

1:56 Iris: Hello.

1:57 Woman: Do you need any help?

1:57 Iris: Nope, I'm just sitting here in the greenery for a bit.

2:00 Woman (laughing): I just thought something might be wrong.

2:01 Iris (laughing): No, thanks!

2:27 Children's voices: (Unintelligible).

2:42 Iris: Oh man, I hated school. Even recess was never really any good.

3:39 Iris: Hello there!

3:43 Man: Hello.

3:48 Iris: The bus stops have changed a lot. Back then it was just a flimsy plastic shelter.

4:15 Iris: But, if I remember correctly, it was lovely when it rained because it made such a cool sound on the roof. Dit dit dit...

5:14 Iris: And Wettmar still smells the same. Sometimes of cows.... It rained a little this morning and then it smelled of...

5:28 Iris: Oh, my mobile. Who wants me now? Hello, Heike.

5:35 Heike: Hello, Iris.

5:36 Iris: Heike, I'll call you back on your mobile, just a second. So, tell me again where that Vivo place was.

5:45 Heike: Um, are you on Google Maps right now?

5:48 Iris: No...

5:50 Heike: Okay.

5:51 Iris: ... the other map.

5:52 Heike: (Dog barking) Henry, stop that! You're at the bus stop now, right?

5:57 Iris: Exactly.

5:59 Heike: Then you can... Oh man!

6:03 Iris: There are dogs everywhere...

6:06 Heike: Right! ... You could theoretically walk down Thönser Trift.

6:11 Iris: Right.

6:12 Heike: But actually, it's better to go one further, all the way down, where you kind of walk towards Emy again. I always drove all the way down and then right ...

6:24 Iris: hmm.

6:25 Heike: Then you just keep going straight and eventually...

6:29 Child's voice: (Unintelligible).

6:30 Heike: ...then the first one is like an intersection, so one right and one left, and it goes uphill there.

6:36 Iris: Right.

6:37 Heike: On the right-hand side there's a house with a solid metal fence around it.

6:45 Iris: Mm.

6:46 Heike: Then there's a bus stop.

6:47 Iris: Yes.

6:48 Heike: Behind the bus stop on the right is the shoe shop, and a little further on the right, that's where Vivo was.

6:56 Iris: Ah yes. Ok, darling.

6:57 Heike: Yes.

6:59 Iris: I'll get ...

7:00 Heike: Yes.

7:01 Iris: ...going again.

7:02 Heike: Then I hope you have a great time!

7:04 Iris: Thank you!

7:51 Man 1: (Unintelligible).

7:53 Man 2: (Unintelligible).

8:02 Woman 1: Oh, thank you.

8:03 Woman 2: You're welcome. Would you like some? (Unintelligible)

8:12 Cashier: Hello.

8:13 Iris: Hello.

8:14 Several voices: (Unintelligible).

8:23 Cashier: €10.97 please.

8:26 Customer: Thank you.

8:28 Cashier: €39.30. There you go.

8:34 Iris: Great, thank you. Do you know where the windmill is?

8:37 Cashier: Yes, right behind here.

8:38 Iris: Yes.

8:39 Cashier: Are you on foot?

8:40 Iris: On foot, yes.

8:41 Cashier: Then you can take the little path behind the Edeka shop, it's a little meadow path shop, it will bring you right to it.

8:51 Iris: Great, I'll do that now. Thank you! Bye, have a lovely day.

8:54 Cashier: You too! Bye!

9:31 Iris: Now I'm walking into the Rahden.

10:02 Iris: And another beech tree!

11:21 Emy (laughing, singing): He has a bright red rubber boat...

11:26 Iris: ...rubber boat...

11:27 Emy: (laughs)

11:32 Iris: Hello, hello Emy.

11:34 Emy: Hello.

11:35 Iris: How are you today?

11:37 Emy: Great.

11:38 Iris: Great, me too. The sun is shining again today.

11:41 Emy: I come from a farming family, all the newcomers were university educated. I still remember how they walked through the village, looking over the fences and saying, "Oh, it stinks here!"

11:55 Iris: (laughs)

11:56 Emy (in Low German dialect): Back then there weren't so many refrigerators and things like that.

11:58 Emy: Manure heaps, you do need manure heaps.

12:01 Emy (in Low German dialect): Above the stair case you had wooden cupboard where you could put things. In the *Himpamp* you could keep the soup from lunch, dessert, and it stayed nice and cool.

12:20 Iris: Hmm.

12:21 Iris: I don't always know whether I'm remembering things or imagining them.

12:22 Emy (in Low German dialect): That was called a *Himpamp*.

12:23 Iris: Oh!

12:24 Emy: I think so too. Some of it is real, but memory and imagination create something new. That's normal, and better than a dry documentary where every detail is checked down to the last detail. I find that rather boring.

12:47 Emy (in Low German dialect): Can you hand me the...?

12:48 Iris: What?

12:49 Emy: (laughs)

12:50 Iris: (laughing). I don't understand a word of that...

13:06 Iris: I'm just following my play-instincts. The watering cans make such an amazing sound.

15:15 Iris: Morning.

15:16 Man: Morning.

15:28 Iris: Hmm.

15:53 Iris: Oof, that was loud.

16:17 Background voices: (Unintelligible).

16:38 Iris: (coughs)

16:54 Iris: Morning.

16:55 Worker: Hello?

16:56 Iris: Are you rebuilding the wall?

16:59 Worker: Pardon?

17:00 Iris: Are you rebuilding the wall?

17:01 Worker: No, first we're demolishing it, then we'll see what we're going to do.

17:04 Iris: I saw yesterday that it had collapsed. Such a shame, it was so beautiful.

17:08 Worker: After more than a hundred years, that's the end of it.

17:10 Iris: Yes.

17:11 Worker: Now we'll see what we're going to do.

17:12 Iris: (laughs)

17:13 Worker: (unintelligible)

17:15 Iris: Well, enjoy!

17:16 Worker: Yes.

17:17 Iris: Bye.

17:58 Emy: Iris!

17:59 Iris: Oh, there you are!

18:00 Emy: So, did you find anything interesting?

18:04 Iris: I'll have to listen back to what I've got. I was just chatting with the workers around the corner.

18:09 Emy: Ah.

18:10 Iris: About the wall they're demolishing, that's where the noise is coming from. I'll check if it all worked out and then I'll make myself another coffee. (sighs)

18:39 Iris: (sighs)

18:53 Male NASA announcer: Integrity back on Earth following its historic flyby of the Moon. It was, for all intents and purposes, a textbook mission.

19:03 Integrity crew member: (unclear)... on 2828, but I remain on this frequency.

19:10 Female NASA announcer: We copy.

19:12 Male NASA announcer: Reid Wiseman indicating some trouble with the SAR sat-phone on board, but that's not an issue. What is more important is that the vehicle is solid. No issues as we begin the power down of the vehicle to begin the recovery process.